



[PL] INSTRUKCJA
BEZPIECZEŃSTWA
[GB] SAFETY
INSTRUCTIONS [CZ]
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
[HU] BIZTONSÁGI
UTASÍTÁSOK [EE]
OHUTUSUJUHISED [LT]
SAUGOS INSTRUKCIJOS [RO] INSTRUCȚIUNI DE
SIGURANȚĂ [HR] SIGURNOSNE UPUTE

DANGER
Contains: 1-methoxypropan-2-ol
TYPES OF HAZARD:
H225 Highly flammable liquid and vapor.* H319
Causes eye irritation. H336 May cause drowsiness
or dizziness.
PRECAUTIONS:
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks,
open flames and other sources of ignition. No
smoking.* P261 Avoid breathing vapors. P305 +
P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water
for several minutes. Remove contact lenses if
present and can be easily removed. Continue
rinsing. P405 Store locked up. P101 If medical
advice is needed, have product container or label at
hand. P102 Keep out of reach of children. P103
Read label before use.

[HU] Termékkód: **M857**
Írásszín - **zöld (04)**
Név: **Permanens Marker M857 Zöld**
Tételszám: lásd a csomagolást
Alkalmazás: Írás és rajzolás különféle felületekre, pl.
fa, szövet, üveg, fém, műanyag, kerámia. A feliratok
tartósak, letörölhetetlenek és vízállóak. Használat
után azonnal zárja le szorosán a kupakot.

VESZÉLY
Tartalmaz: 1-metoxipropan-2-ol

A VESZÉLY TÍPUSAI:
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.*
H319 Szemirritáló hatású. H336 Álmoságot vagy
szédülést okozhat.

ÖVINTÉZKEDÉSEK:
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól
és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a
dohányzás.* P261 Kerülje a gőzök belélegzését.
P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több
percig tartó óvatos öblítés. Távolítsa el a
kontaktlencsét, ha van, és könnyen eltávolítható.
Folytassa az öblítést. P405 Elzárva tárolandó. P101
Ha orvosi tanácsra van szükség, tartsa kéznél a
termék edényét vagy címkéjét. P102 Gyermekek
elől elzárva tartandó. P103 Használat előtt olvassa
el a címkét.

A végén található táblázat a tintában lévő veszélyes
anyagokat és azok százalékban kifejezett tartalmát
mutatja.

Tárolás: Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt
lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Hulladékelhelyezési módszerek: A használt
csomagolást alaposan tisztse ki. Az eldobható
csomagolást (alapos tisztítás után) újra kell
hasznosítani vagy ártalmatlanítani kell.

*Az adatok jelenlegi ismereteinken alapulnak, de
nem határozzák meg véglegesen a gyártási
tulajdonságokat és nem igazolják az érvényes
szerződéseket.*

* Kizárások a Kbt. 17. [(29. cikk (2) bekezdés)]

[EE] Tootekood: **M857**
Kirjavärv - **roheline (04)**
Nimi: **Püsimarker M857 Roheline**
Partii number: vaata pakendit
Kasutamine: kirjutamine ja joonistamine
erinevatele pindadele, st puit, kangas, klaas, metall,
plastik, keraamika. Pealdised on vastupidavad,
kustumatud ja veekindlad. Pärast kasutamist
sulgege kork koheselt tihedalt

OHT
Sisaldab: 1-metoksüpropan-2-ool

OHTULIIGID:
H225 Väga tuleohtlik vedelik ja aur.* H319 Ärritab
silmi. H336 Võib põhjustada uimasust või
peapööritust.

ETTEVAATUSABINÕUD:
P210 Hoida eemal kuumusest, kuumadest
pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja muudest
süüteallikatest. Suitsetamine keelatud.* P261
Vältida aurude sissehingamist. P305 + P351 + P338
SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti
jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldage
kontaktläätsed, kui need on olemas ja neid saab
kergesti eemaldada. Jätkake loputamist. P405 Hoida
lukustatult. P101 Kui on vaja arstiabi, hoidke
käepärast toote pakend või etikett. P102 Hoida

The table at the end shows the hazardous
substances contained in the ink and their content
expressed in percentage.

Storage: Keep away from heat, hot surfaces, sparks,
open flames and other sources of ignition.

Waste disposal methods: Empty used packaging
thoroughly. Disposable packaging (after thorough
cleaning) should be recycled or disposed of.

*The data is based on the current state of our
knowledge, but does not definitively determine
production properties and cannot justify valid
contracts.*

* Exclusions from the application of Art. 17 [(Art. 29(2))]

[CZ] Kód produktu: **M857**
Barva písma – **zelená (04)**
Název: **Permanentní popisovač M857 Zelená**
Číslo šarže: viz obal
Použití: Psaní a kreslení na různé povrchy, t.j. dřevo,
látka, sklo, kov, plast, keramika. Nápisy jsou odolné,
nesmazatelné a voděodolné. Po použití ihned pevně
uzavřete uzávek.

NEBEZPEČÍ
Obsahuje: 1-methoxypropan-2-ol

TYPY NEBEZPEČÍ:
H225 Vysoce hořlavá kapalina a páry.* H319 Dráždí
oči. H336 Může způsobit ospalost nebo závratě.

OPATŘENÍ:
P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy,
jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení.
Zákaz kouření.* P261 Zamezte vdechování výparů.
P305 + P351 + P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik
minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte
kontaktní čočky, pokud jsou nasazeny a lze je
snadno vyjmout. Pokračujte ve vyplachování. P405
Skladujte uzamčené. P101 Je-li nutná lékařská
pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
P102 Uchovávejte mimo dosah dětí. P103 Před
použitím si přečtěte štítek.

V tabulce na konci jsou uvedeny nebezpečné látky
obsažené v inkoustu a jejich obsah vyjádřený v
procentech.

Skladování: Chraňte před teplem, horkými povrchy,
jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení.
Způsoby zneškodňování odpadu: Použité obaly
důkladně vyprázdněte. Jednorázové obaly (po
důkladném vyčištění) by měly být recyklovány nebo
zlikvidovány.

*Údaje vycházejí ze současného stavu našich znalostí,
ale neurčují definitivně výrobní vlastnosti a
nemohou odůvodnit platné smlouvy.*

* Výluky z použití čl. 17 [(čl. 29 odst. 2)]



UFI:

[PL] Kod produktu : **M857**

Kolor pisania – **zielony (04)**

Nazwa : **Marker Permanent M857 Zielony**

Numer serii : patrz opakowanie

Zastosowanie : Pisanie, rysowanie na różnych
powierzchniach tj.: drewno, tkanina, szkło, metal,
plastik, ceramika. Wykonane napisy są trwałe,
nieusuwalne, odporne na wodę. Po użyciu należy
bezzwłocznie zamknąć szczelnie skuwkę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zawiera: 1-metoksypropan-2-ol

RODZAJE ZAGROŻENIA:

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.* H319 Działa
drażniąco na oczy. H336 Może wywoływać uczucie
senności lub zawroty głowy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła,
gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i
innych źródeł zapłonu. Nie palić.* P261 Unikać
wdychania par. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU
DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą
przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli
są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P405
Przechowywać pod zamknięciem. P101 W razie
konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy
pokazać pojemnik lub etykietę. P102 Chronić przed
dziećmi. P103 Przed użyciem przeczytać etykietę.

Tabela na końcu przedstawia substancje
niebezpieczne zawarte w atramencie oraz ich
zawartość wyrażoną w procentach.

Przechowywanie: Przechowywać z dala od źródła
ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia,
otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.

Metody unieszkodliwiania odpadów: Zużyte
opakowania dokładnie opróżnić. Opakowania
jednorazowe (po dokładnym oczyszczeniu)
przekazać do recyklingu lub utylizacji.

*Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej
wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny
właściwości produkcyjnych i nie mogą być
uzasadnieniem prawomocnych umów.*

* Wyłączenia od stosowania art. 17 [(Art. 29 ust 2)]

[GB] Product code: **M857**

Writing color – **green (04)**

Name: **Permanent Marker M857 Green**

Batch number: see packaging

Application: Writing and drawing on various
surfaces, i.e. wood, fabric, glass, metal, plastic,
ceramics. The inscriptions are durable, indelible and
water resistant. After use, close the cap tightly
immediately

lastele kättesaamatus kohas. P103 Enne kasutamist lugeda etiketti.

Tabeli lõpus on ära toodud tindis sisalduvad ohtlikud ained ja nende sisaldus protsentides.

Säilitamine: Hoida eemal kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja muudest süüteallikatest.

Jäätmete kõrvaldamise meetodid: Tühjendage kasutatud pakend põhjalikult. Ühekordsed pakendid (pärast põhjalikku puhastamist) tuleb ringlusse võtta või utiliseerida.

Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel, kuid ei määra lõplikult tootmisomadusi ega õigusta kehtivaid lepinguid.

* Art. 17 [(artikli 29 lõige 2)]

[LT] Gaminio kodas: **M857**

Rašymo spalva – žalias (04)

Pavadinimas: **Nuolatinis žymeklis M857 žalias**

Partijos numeris: žr. pakuotę

Naudojimas: Rašymas ir piešimas ant įvairių paviršių, t.y. medžio, audinio, stiklo, metalo, plastiko, keramikos. Užrašai yra patvarūs, nenutrinami ir atsparūs vandeniui. Po naudojimo nedelsiant sandariai uždarykite dangtelį.

PAVOJUS

Sudėtyje yra: 1-metoksipropan-2-olio

PAVOJŲ RŪŠYS:

H225 Labai degūs skystis ir garai.* H319 Dirgina akis. H336 Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

ATSARGUMO PRIEMONĖS:

P210 Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti.* P261 Stenkitės neįkvėpti garų. P305 + P351 + P338 PATEKUS Į AKIS: keletą minučių atsargiai plauti vandeniu. Išimkite kontaktinius lęšius, jei jie yra ir juos galima lengvai išimti. Tęsti skalavimą. P405 Laikyti užrakintą. P101 Jei reikalinga medicininė konsultacija, po ranka turėkite produkto pakuotę arba etiketę. P102 Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. P103 Prieš naudodami perskaitykite etiketę.

Pabaigoje esančioje lentelėje pateikiamos pavojingos medžiagos, esančios rašaluose, ir jų kiekis procentais.

Sandėliavimas: Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių.

Atliekų šalinimo būdai: kruopščiai ištuštinkite panaudotą pakuotę. Vienkartinę pakuotę (po kruopštaus valymo) reikia perdirbti arba išmesti.

Duomenys pagrįsti dabartinėmis mūsų žiniomis, tačiau galutinai neapibrėžia gamybos savybių ir negali pagrįsti galiojančių sutarčių.

* Išimties netaikyti 2 str. 17 [(29 str. 2 dalis)]

[RO] Cod produs: **M857**

Culoarea scrisului – verde (04)

Nume: **Marker permanent M857 Verde**

Număr lot: vezi ambalaj

Aplicație: Scrierea și desenul pe diferite suprafețe, adică lemn, țesătură, sticlă, metal, plastic, ceramică. Inscriptiile sunt durabile, de neșters și rezistente la apă. După utilizare, închideți strâns capacul imediat.

PERICOL

Conține: 1-metoxipropan-2-ol

TIPURI DE PERICOL:

H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.* H319 Provoacă iritarea ochilor. H336 Poate provoca somnolență sau amețeli.

PRECAUȚII:

P210 A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.* P261 Evitați respirația vaporilor. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de câteva minute. Scoateți lentilele de contact dacă sunt prezente și pot fi îndepărtate cu ușurință. Continuați clătirea. P405 Depozit închis. P101 Dacă este nevoie de sfaturi medicale, aveți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. P102 A nu se lăsa la îndemână copiilor. P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

Tabelul de la final prezintă substanțele periculoase conținute în cerneală și conținutul acestora exprimat în procente.

Depozitare: A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere.

Metode de eliminare a deșeurilor: Goliți bine ambalajul folosit. Ambalajele de unică folosință (după curățare minuțioasă) trebuie reciclate sau aruncate.

Datele se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor noastre, dar nu determină definitiv proprietățile de producție și nu pot justifica contracte valabile.

* Excluderi de la aplicarea art. 17 [(Art. 29(2))]

[HR] Šifra proizvoda: **M857**

Boja pisanja – zelena (04)

Naziv: **Trajni marker M857 zeleni**

Broj serije: vidi pakiranje

Primjena: Pisanje i crtanje na različitim površinama, kao što su drvo, tkanina, staklo, metal, plastika, keramika. Natpisi su postojani, neizbrisivi i vodootporni. Nakon upotrebe odmah dobro zatvorite čep.

OPASNOST

Sadržaj: 1-metoksipropan-2-ol

VRSTE OPASNOSTI:

H225 Lako zapaljiva tekućina i para.* H319 Nadražuje oči. H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI:

P210 Čuvati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.* P261 Izbjegavati udisanje para. P305 + P351 + P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće ako ih imate i mogu se lako ukloniti. Nastavite s ispiranjem. P405 Čuvati zaključano. P101 Ako je potreban liječnički savjet, imajte spremnik proizvoda ili naljepnicu pri ruci. P102 Čuvati izvan dohvata djece. P103 Pročitajte etiketu prije uporabe.

U tablici na kraju prikazane su opasne tvari sadržane u tinti i njihov sadržaj izražen u postocima.

Skladištenje: Držati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.

Metode zbrinjavanja otpada: Iskorištena ambalaža temeljito isprazniti. Jednokratnu ambalažu (nakon temeljitog čišćenja) treba reciklirati ili zbrinuti.

Podaci se temelje na trenutnom stanju našeg znanja, ali ne određuju definitivno proizvodna svojstva i ne mogu opravdati važeće ugovore.

* Izuzeci od primjene čl. 17 [(čl. 29(2))]

1-metoksipropan-2-ol (CAS: 107-98-2)	50-<75%
etanol (CAS: 64-17-5)	25-<50%
C.I. Solvent Blue 38 (CAS: 1328-51-4)	5-<10%

[PL]PRODUCENT [GB]PRODUCER [CZ]VÝROBCE [HU]TERMELŐ [EE]TOOTJA [LT]GAMINTOJAS [RO]PRODUCĂTOR [HR]PROIZVOĐAČ

GRANIT Sp. z o.o. ul. Kwiatowa 64 05-120 Legionowo

NIP: PL5361718253, REGON: 015292502 KRS : 147661

www.granit.com.pl, granit@granit.com.pl

+48 22 7743343

Data ostatniej aktualizacji: 05.12.2024